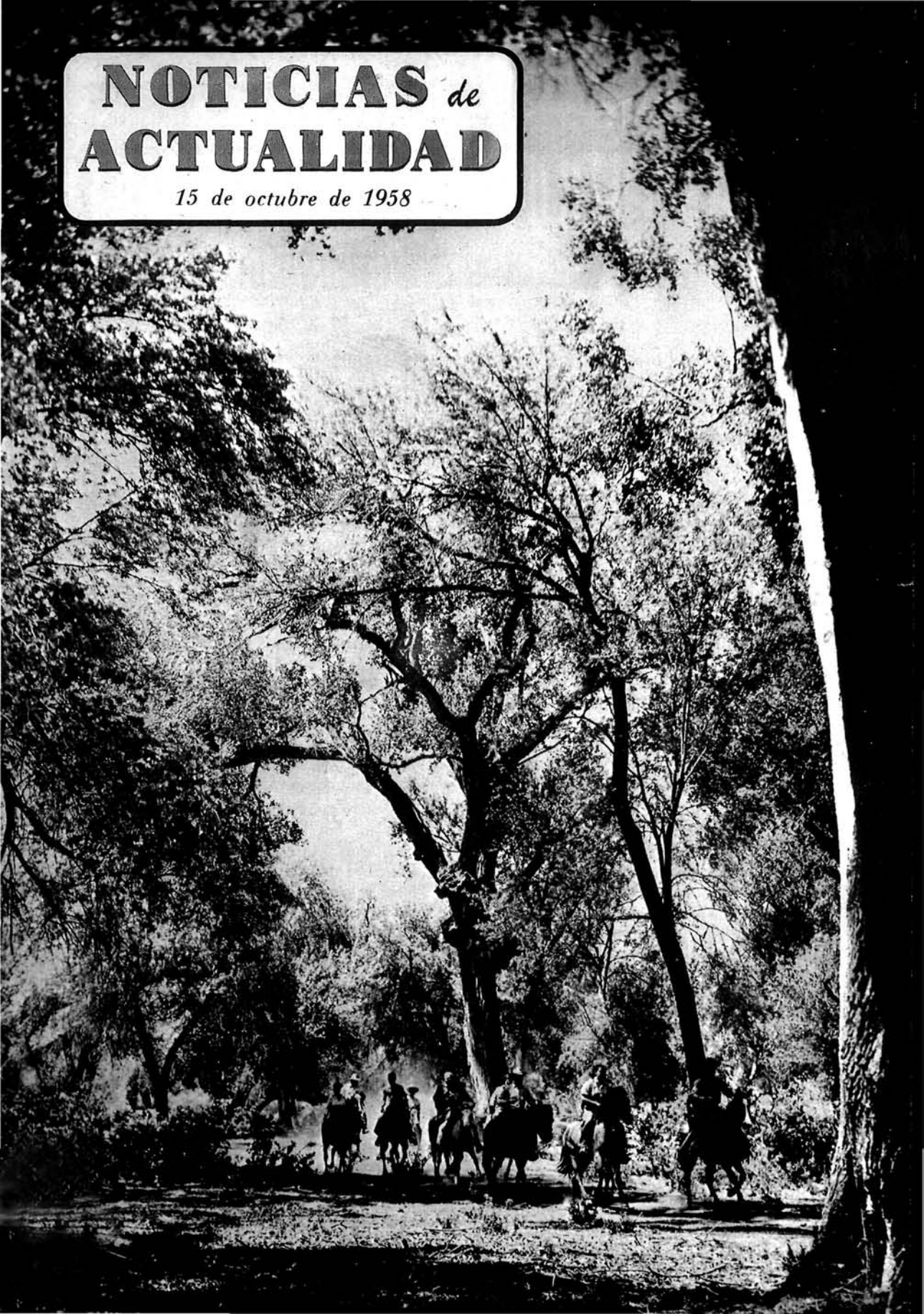
NOTICIAS de ACTUALIDAD

15 de octubre de 1958



PONGAMONOS DE ACUERDO

NOTICIAS DE ACTUALIDAD *tiene interés en informar a sus lectores sobre temas norteamericanos y sobre cuestiones de mutuo interés para España y los Estados Unidos. Escríbanos usted proponiéndonos su pregunta, su duda, su punto de vista. El autor de cada carta seleccionada para ser publicada recibirá el obsequio de un libro. Cada carta debe contener una sola pregunta. Las preguntas no deben tener un carácter excesivamente especializado.*

UN CASO MUY COMENTADO

Relación de lectores a que se alude más abajo: B. Hinestrosa, Sevilla; Julio Sánchez, Madrid; señora viuda de Martínez Ponce, Madrid; Leandro Díez Ramos, Villanueva de la Serena; José María Ciurana, San Baudilio de Llobregat; Pedro Soler Miró, Sabadell; José Concustell, Jaén; A. García, Jaén; Manuel Muñoz Estudillo, Ceuta; Urbano Vázquez Garzón, Madrid; José S. Moreno, Cartagena; José Monteserín, Cáceres; Jacinto Marín Alonso, Dolores; Enriqueta Trespalle, Palma de Mallorca; María de Montserrat Martí, Madrid; Manuel García Cervantes, Cartagena; Enrique Vera, Barcelona; A. Alcaraz Maruenda, Tarrasa; José Reolid Lozano, Albacete; Teresa y Octavio Sarsanedas, Barcelona; Jorge Feliú, Barcelona; Luis García Cervantes, Cartagena; Salvador Ochoa, Alicante.

Los lectores cuyos nombres encabezan estas líneas nos han escrito en diversas fechas aludiendo, en uno u otro sentido, al caso de Jimmy Wilson, un negro que fué condenado a muerte en el estado de Alabama por haber cometido un robo en poblado con escalo y nocturnidad.

La severidad de la sentencia ha sorprendido a nuestros lectores, quienes nos pedían una explicación a la misma, todos ellos haciendo notar que la cuantía del robo no fué más que 1,95 dólares, o menos de cien pesetas.

En tanto que el asunto estuvo *sub judice* no pudimos tratar del asunto. Hoy aclararemos algunos de los puntos relativos al caso, pues éste se encuentra ya acabado: el culpable ha sido indultado por la única persona que podía hacerlo, el Gobernador elegido del estado soberano de Alabama.

La sentencia que condenaba a muerte a Wilson fué dictada por haber cometido el criminal un robo con escalo y nocturnidad. Este crimen lo condena el código vigente en Alabama con la pena de muerte. La cantidad robada nada tiene que ver con la sentencia. No se le condenó por robar 1,95 dólares, sino por el robo con escalo y nocturnidad.

La conducta del criminal con la anciana a quien robó agravó su crimen, pues trató de abusar de ella. Este hecho no inclinó al Jurado a sentirse clemente, y la ley le fué aplicada al criminal en todo su rigor.

Eso es lo primero que hay que aclarar: el criminal fué condenado por robo. No por robar 1,95 dólares o 1,95 millones de dólares. Podemos pensar lo que deseemos de la ley que hizo posible tal condena, pero la condena fué perfectamente legal y regular. Por ello, el Tribunal Supremo del Estado rechazó la apelación del condenado, por no hallar motivo legal alguno para casar la sentencia condenatoria.

Nuestra cubierta

Miles de ranchos situados en la zona entre Tucson y la frontera mejicana, en el estado de Arizona, ofrecen a quienes buscan descanso de la vida ciudadana unas vacaciones encantadoras. Las excursiones a caballo por trochas y cañadas, la ayuda a los rancheros en sus faenas campesinas y el escuchar las canciones tradicionales son parte de esas vacaciones.

Los lectores nos preguntan si nos parece bien condenar a muerte a un hombre por robo. *Por nuestra parte, hemos de abstenernos de expresar opiniones particulares sobre las leyes que rigen en los distintos estados de la Unión.* Sí podemos informar a nuestros lectores de que la reacción general de la Prensa norteamericana ante el caso de Wilson ha sido contraria a la existencia de esa ley de Alabama. El Gobernador de Alabama ha recibido miles de cartas de ciudadanos norteamericanos en la que le pedían el indulto del criminal, lo que puede ser indicio de que muchísimos norteamericanos no estaban conformes con la sentencia o la encontraban excesiva.

En el «Washington Post» se publicó un artículo en el que se decía: «Los antecedentes de anteriores detenciones y condenas acaso influyeron sobre el Jurado, junto con los alegatos según los cuales [Wilson] trató de violar a la mujer. Pero lo principal del asunto es el uso de la pena de muerte en Alabama y en varios otros estados, en donde un hombre aún puede ser ejecutado no solamente por asesinato, sino, entre otros crímenes, por incendio malicioso y robo. Es una ley arcaica e inhumana.»

El «Hartford Courant» dijo: «El Gobernador debe conmutar la sentencia y conceder el indulto. La cantidad robada no hace al caso. Un hombre puede ser asesinado durante un robo absolutamente improductivo. Igualmente, una mujer puede ser víctima del terror en un robo nocturno, y sea cual fuere el producto del robo, el crimen se habrá cometido.» El «Courant» acaba: «Viola el sentido común y los derechos humanos el insistir en [tal] pena en esas circunstancias.»

«Para los extranjeros —escribió el «Denver Post»— y para casi todos nosotros, los norteamericanos, la justicia americana presenta aspecto de caprichosa cuando un crimen que acaso supondría un par de años de cárcel al ser cometido en un estado, puede significar la silla eléctrica o la cámara de gas al ser perpetrado al otro lado de la frontera estatal. La pena de muerte por robo es un recuerdo de tiempos menos humanitarios.»

Muchos otros periódicos se manifestaron de *manera parecida. Como puede advertirse,* una gran parte de la opinión norteamericana se manifestó en contra de la sentencia que provocó las cartas de nuestros lectores.

Al margen de todo esto, la existencia de la ley que hizo tal sentencia posible es de la exclusiva incumbencia del estado de Alabama y de sus ciudadanos. A ellos les corresponde modificarla si les parece oportuno. Igual que en seis de los estados de la Unión no existe pena de muerte para ningún crimen, acaso Alabama decida algún día modificar el código allí vigente en sentido de dulcificarlo. En tanto que no lo haga, los criminales que decidan cometer un robo con las agravantes de escalo y nocturnidad saben anticipadamente que se exponen a ser sentenciados a muerte, sin que la cuantía del botín tenga nada que ver con el asunto.

MONROE Y SU DOCTRINA

¿Cuántos años asumió la Presidencia de los Estados Unidos James Monroe? ¿Cuáles son los puntos más importantes de su famosa doctrina?—Raimunda Ferré, Reus (Tarragona).

R.—James Monroe, quinto presidente de los Estados Unidos, fué elegido en 1816 y reelegido en 1820. Ocupó la Presidencia, pues, durante dos períodos, es decir, ocho años. En 1825 se retiró de la vida pública.

Los puntos más importantes de su doctrina son:

1. *Existen dos esferas de influencia mundial separadas por un meridiano trazado a lo largo del Atlántico. Ambas esferas tienen intereses económicos y políticos diferentes. Puesto que los Estados Unidos no intervienen en los asuntos europeos, justo es que Europa no intervenga en los asuntos americanos.*

2. *Los estados latinoamericanos son independientes y autosuficientes, políticamente hablando. Cualquier intento de opresión o dominio por parte de una potencia europea será rechazado.*

3. *Sería peligroso para los Estados Unidos que las po-*

NOTICIAS de ACTUALIDAD
PUBLICADO POR
El Servicio de Informaciones
(USIS)
de los Estados Unidos de América
DISTRIBUIDO POR LAS
CASAS AMERICANAS
de la
Embajada de los Estados Unidos:
MADRID: Paseo de la Castellana, 46
BARCELONA: Junqueras, 18
(Biblioteca: Diputación, 241)
BILBAO: Buenos Aires, 1
SEVILLA: Laraña, 4
Vol. X Núm. 17

tencias europeas extendieran su sistema político a cualquier zona del Nuevo Continente. (Se refiere a los ideales políticos absolutistas de la Santa Alianza.)

4. Mantenimiento de la paz, impidiendo guerras en otras partes de América.

FAUNA POLÍTICA

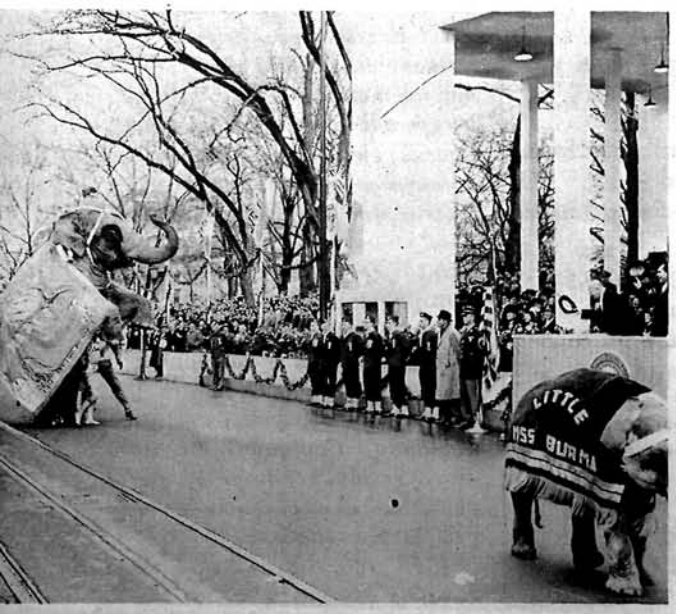
Me gustaría saber por qué los emblemas de los partidos republicano y demócrata de los Estados Unidos son un elefante y un asno.—Juan José Sanz, Madrid.

R.—El elefante y el burro simbólicos fueron creados por el caricaturista Thomas Nast, alemán, nacionalizado americano. El burro apareció primero, en una caricatura publicada el 15 de enero de 1870. El elefante hizo su aparición en 1874 en el semanario Harper's en un dibujo satírico que representaba a los animales del bosque, entre los cuales figuraba un elefante sobre cuya piel se leía: «Voto republicano.»

Desde entonces estas pacíficas bestias se han hecho populares y queridas del público elector norteamericano.

En las fotografías que ilustran esta página vemos (foto superior) al dirigente del partido demócrata norteamericano, Adlai E. Stevenson, con el animal mascota de su partido; y al presidente Eisenhower (foto inferior) haciendo un gracioso saludo al elefante representativo del partido republicano, el mismo al que pertenece el Presidente.

Esta última fotografía fué tomada durante el brillante desfile con el que la ciudad de Washington conmemoró la toma de posesión por Dwight D. Eisenhower de la suprema magistratura de la nación norteamericana, en el mes de enero de 1957. A su lado puede verse al vice-presidente, Richard M. Nixon.



LOS T-MEN

El Departamento del Tesoro de los Estados Unidos, ¿tiene agentes propios para evitar las defraudaciones al fisco, o corresponde esta función al F. B. I.?—José S. Moreno, Cartagena.

R.—El Departamento del Tesoro posee sus propios agentes para perseguir los delitos de defraudación, especialmente el de falsificación de moneda y contrabando. Estos agentes, que se denominan abreviadamente T-Men (la T es la inicial de la palabra treasury, *tesoro) ejercen actividades policiales con plena independencia del F. B. I.*

FESTIVIDAD LABORAL

He oído hablar del *Labor Day*, que se celebra en los Estados Unidos el primer lunes de septiembre. ¿Podrían informarme sobre su institución y fines?—J. García, Viladecáns (Barcelona).

R.—Esta fiesta fué instituída por los Caballeros del Trabajo (Knights of Labor) *que en 1882 desfilaron en Nueva York. Trabajadores pertenecientes a todas las especialidades iniciaron pronto campañas para convertir esta celebración en fiesta legal. El 21 de febrero de 1887 el estado de Oregón aprobó la primera ley en este sentido. Sucesivamente otros estados hicieron lo mismo, y hoy esta fiesta es celebrada en toda la nación.*

La celebración del Día del Trabajo consiste en desfiles de las organizaciones laborales, reuniones de los trabajadores en las que los jefes pronuncian discursos, excursiones colectivas al campo, encuentros deportivos...

El primer lunes de septiembre se ha convertido en la línea divisoria que marca el fin de las vacaciones estivales y el principio de las nuevas tareas. Una especie de primero de año... en septiembre.

REPORTAJES EN LA ORQUESTA

LA Orquesta de Filadelfia es una de las mejores agrupaciones musicales de los Estados Unidos.

En Norteamérica sólo hay dos que la sobrepasen en prestigio universal: la Sinfónica de Boston y la Filarmónica de Nueva York.

La agrupación musical de Filadelfia se constituyó oficialmente en 1900, gracias al entusiasmo y tenacidad del alemán Scheel, su primer director, quien haciéndose eco de la afición musical de los filadelfianos, despertó en ellos el deseo de tener una orquesta permanente.

El primer concierto de la orquesta tuvo lugar el 16 de noviembre de 1900.

Scheel forjó con inflexible disciplina la cohesión del nuevo conjunto. Cuando él murió le sucedió Karl Pohling. Cinco años estuvo Pohling al frente de la orquesta de Filadelfia. En 1912 regresó a Europa, asumiendo el cargo de Director General de Música de la Opera de Corte de Braunschweig. Al irse de América entregó la batuta a Stokowsky.

Stokowsky irrumpió en el seno de la orquesta de Filadelfia impetuosamente, como una poderosa ráfaga de aire fresco. Su genio creador hizo el milagro de transformar un

El famoso director suizo Ernest Ansermet, fundador de «L'Orchestre de la Suisse Romande», ha dirigido más de una vez la orquesta de Filadelfia.

Arturo Toscanini ha sido retratado infinidad de veces por Adrián Siegel. Sus manos, faros musicales, se destacan luminosas sobre un fondo negro.

Marian Anderson, la admirada contralto norteamericana, ha sido captada por el fotógrafo en una actitud característica de recogimiento y fervor.

William Warfield, barítono americano, genial intérprete de Porgy, el negro paralítico de «Porgy and Bess», ópera de Heyward-Gerschwin.

Héctor Villa-Lobos, el más conocido de los compositores del Brasil, se distingue por la brillante interpretación de sus propias composiciones.

Arturo Rubinstein ha actuado muchas veces como solista con la orquesta de Filadelfia. El gran virtuoso del piano es norteamericano desde 1946.

Eugene Ormandy, el dinámico director de la Filarmónica de Filadelfia, que, por cierto, es muy fotogénico, retratado durante un descanso.

Este es Thomas Schippers, joven director de orquesta norteamericano, que se distingue por su acertada interpretación de las óperas de Menotti.

conjunto técnicamente perfecto en una orquesta de primerísimo orden, digna de la batuta de los más geniales directores de todos los tiempos.

Eugene Ormandy, su actual director, tiene exactamente un año más que la orquesta que dirige.

Desde aquel su primer concierto el 16 de noviembre de 1900 hasta las magistrales interpretaciones de nuestros días, media más de medio siglo desbordante de gloria.

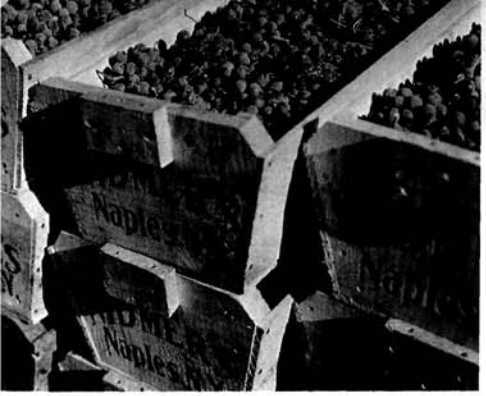
La Orquesta de Filadelfia tiene su fotógrafo no oficial: el cellista Adrián Siegel, el más original de los cronistas. Colocado entre los demás músicos frente al director, lleva en sus manos un cello y una cámara fotográfica, como si fueran címbalos para entrechocarlos y arrancarles imágenes y música.

Ante el objetivo de su máquina, el Auditorio de la Academia de Música de Filadelfia —réplica de la Escala de Milán— forma un semicírculo refulgente de luces, tras un primer plano de arpas y partituras. En estas páginas reproducimos algunas fotografías tomadas por este insólito reportero.

La gran afición a la música que existe en América queda en parte retratada en las fotografías del músico-fotógrafo. Pero si hubiera que reflejar fielmente la inmensa vastedad del panorama musical americano, tendríamos que enfocarlo desde muchos más ángulos.

Igor Stravinsky, compositor de origen ruso naturalizado americano, estudia una partitura con Charles Gusikoff, músico de la orquesta de Filadelfia.

Sir Thomas Beecham, director británico de enorme prestigio, escucha la grabación de un concierto ejecutado por la Filarmónica de Filadelfia.



La industria del vino en Norteamérica

LA elaboración del vino cuenta con una larga tradición clásica. Evoca los suaves paisajes mediterráneos, la cálida Grecia báquica, los viñedos franceses, italianos y alemanes, los escenarios andaluces y trajines de lagares, rítmico batir de pies que se acompasan en las faenas del prensado y se tiñen del rojo mosto. Toda una línea de folklore arranca de la elaboración del vino, de la recolección de las uvas, de las fiestas de la vendimia.

Cada país tiene un típico paisaje de viñedos, y el sol que calienta aquí más que allá, el agua que es diferente, la tierra que es distinta, la propia cepa que varía de un sitio a otro, dan origen a una enorme variedad de vinos, de «bouquets», de grados de alcohol, de sabores, de tonalidades de color. Cada nación, cada región, cada pueblo, produce una variedad diferente. Es inútil citar los vinos del Rhin, los borgoñas, el Chianti, el Málaga, el Jerez o el Oporto para ilustrar lo que es de sobra conocido.

Los Estados Unidos también son un país productor de vinos, y en las soleadas tierras de California, en las empinadas terrazas que se alzan sobre los lagos del Estado de Nueva York y en muchos otros lugares de Norteamérica, el paisaje de pámpanos y racimos es un lugar común, y en ellos florece una importante industria vinícola que utiliza, junto a procedimientos clásicos, los más modernos adelantos técnicos.

Apenas 25 años después de que las naves de Colón arribasen al Nuevo Continente, ya se producía vino en suelo americano. Hernán Cortés llevó a las nuevas tierras las naranjas de España, la caña de las Islas y las vides de la Península. Las misiones franciscanas cultivaron la vid y extendieron su cultivo hacia California. El vino, entre otras cosas, era necesario para el sacrificio de la Misa. Aunque los franciscanos no comercializaron este producto, los viajeros que recibían albergue por un día en las misiones de estos padres bien pronto pregonaron las cualidades de tales caldos.

En 1824 un colonizador que se había establecido en California plantó 4.000 cepas de una misma variedad llamada «uvas de la misión española», e inició la producción comercial del vino.

Unos años más tarde, Jean Louis Vignes, un productor de vinos de Burdeos, importó a California, tras un largo y azaroso viaje, cepas francesas, y a mediados del siglo XIX, un húngaro, Agoston Haraszthy, dió un avance extraordinario a la producción del vino: fué enviado a Europa por el gobernador de California, y adquirió más de 100.000 esquejes de 300 variedades diferentes. Ello fué el paso más importante para el desarrollo de la industria vinícola en California. Esta creció rápidamente y atrajo incluso a muchos cultivadores europeos. Hoy la industria del vino es, entre las agrícolas, la segunda en importancia en el Estado de California, y se cultivan más de 125 variedades de cepas. La industria del vino ha sido objeto no sólo de legislación estatal, sino también de legislación federal; en ella se fijan los tipos y calidades y se toman medidas para la mejora de los cultivos. El Departamento de Agricultura de la Universidad de California ha creado un centro experimental en el que se realizan investigaciones relativas a la viticultura y enología. Estas son objeto de enseñanza.

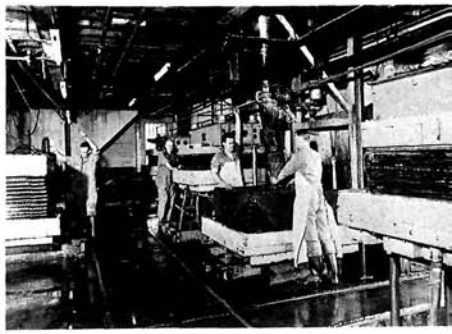
Un viñedo californiano del condado de Napa. Las viñas, geométricamente plantadas, en este momento de principios de primavera, no han retallecido todavía. Pero pronto los sarmientos ocultarán el suelo con la frondosidad de sus pámpanos.

Siendo el cultivo de la vid en los Estados Unidos una herencia europea, no es de extrañar que en las regiones vinícolas el paisaje esté poblado de castillos suizos, de casas señoriales francesas y de edificios que recuerdan, por su estilo, los cenobios italianos y españoles. En los Estados Unidos se producen actualmente vinos de todas las variedades, y muchos de ellos de calidades parecidas a los correspondientes vinos europeos, a los que se asimilan. Se dedican al cultivo de la vid 240.000 hectáreas. La producción anual se cifra en 570.000 litros, y en las bodegas, sometidos a procesos de añejamiento, hay unos 57.000.000 de litros. El cultivo de la vid y los procesos de elaboración de vinos se llevan a cabo, ya por pequeñas empresas de tipo casi familiar, ya por grandes cultivadores y cosecheros.

No sólo California produce vino. Hay 26 estados más que se dedican a este comercio. Centros importantes son Nueva York, Ohio, Iowa, New Jersey y North Carolina. Los estados de Ohio y Nueva York y las zonas que rodean St. Louis, Missouri, son productores de champañas.

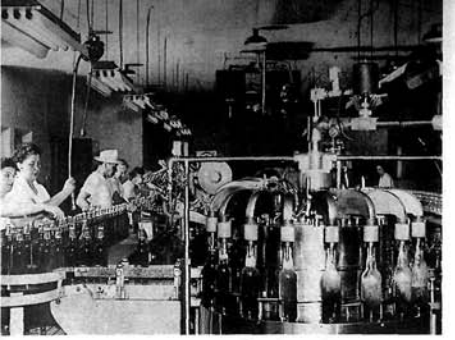
En los últimos 20 años los Estados Unidos han introducido nuevos equipos y técnicas en los procesos de elaboración del vino. Se han efectuado estudios sobre los efectos del vino en los recipientes metálicos. Como resultado de tales estudios, se han introducido complicados instrumentos de control de tempe-

Una estampa de vendimia algo anticlásica. El tractor se encarga de transportar las banastas a los lagares. Con este procedimiento, el transporte se acelera y se abarata.

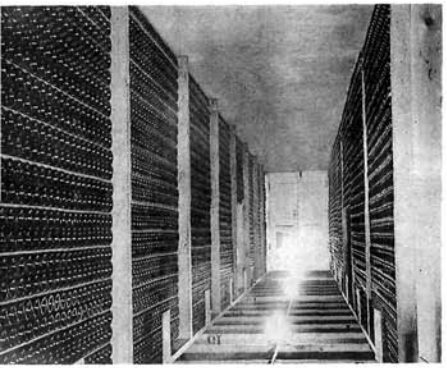


He aquí un lagar, con sus modernas prensas en funcionamiento, del norte del estado de Nueva York. Resulta un poco difícil encajar esta imagen con la tradicional faena del pisado.

La ciencia enológica se ha complicado notablemente. Modernos laboratorios se ocupan en estudiar los diversos problemas relacionados con la elaboración del vino y su mejora.

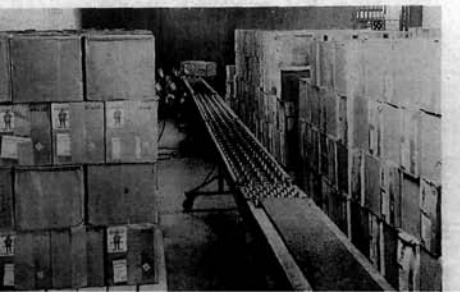


Las operaciones del llenado y tapado corren a cargo de estas máquinas. Por la derecha llegan las botellas vacías al sector circular que las llena. Después se procede al encorchado.



Una bodega californiana en la que, simétricamente colocadas las botellas, en filas, dejan que el paso de los años preste al vino esas cualidades que el laboratorio no puede darle.

El vino californiano, listo para el consumo, se almacena hasta el momento de ser expedido. El transporte de las cajas se efectúa por medio de cintas móviles, sobre las cuales se deslizan.

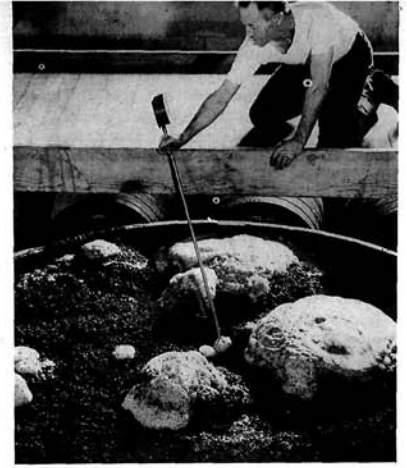


raturas y se utilizan cubas de materiales tales como acero inoxidable, ladrillos de cristal y cubas de cemento con revestimientos especiales. Pero no hay manera de acelerar el proceso de añejamiento, y los catadores aún utilizan el catavinos. En los viñedos los riegos por aspersión y el uso de tractores son corrientes. El hombre aún determina el momento adecuado de sazón de las uvas para iniciar la cosecha, aunque las técnicas de laboratorio ayudan, determinando el grado de azúcar del fruto en madurez. Lo viejo y lo nuevo se combinan. Y la cosecha conserva sus ecos dionisíacos de gran fiesta.

El aprovechamiento normal de las uvas, dejando a un lado las que se consumen como fruta, es la elaboración del vino. Pero, además, es posible la obtención de un gran número de subproductos de gran importancia. Los Estados Unidos, hasta 1940, en que debido a la guerra se vieron separados de sus proveedores habituales, no hicieron una utilización extensiva de tales subproductos que pasan de 20 y que se emplean principalmente en las industrias alimenticias, en la industria farmacéutica y en la química.

La cocina casera utiliza varios: el vinagre, el crémor tártaro, el aceite de semillas, el zumo de uvas y las gelatinas de uvas y de vino. En la medicina casera también se emplean, además del vino, cuyas cualidades medicinales no precisan elogios, el tártaro emético, y varias sales efervescentes. La pastelería y la industria de refrescos utilizan los zumos; el aceite de semillas se emplea para evitar que los granos de las pasas se adhieran unos a otros en el empaquetado. Este aceite se utiliza también en la fabricación de jabones y en la de pinturas, ya que se seca lentamente y se extiende con gran facilidad.

Las heces tienen múltiples aplicaciones: sirven de abono y de alimento del ganado; secas y prensadas se utilizan como combustible. Recientes investigaciones han demostrado que estas heces son el sucedáneo mejor y más barato del quebracho, aceite de la corteza del árbol del mismo nombre, que se emplea en la preparación de líquidos utilizados en la perforación de pozos petrolíferos. Otro subproducto, el tanino, se utiliza en el curtido de pieles, en fotografía, en galvanoplastia, en el engomado del papel y como fijador de tintes... Los tartratos, procedentes de las zurrapas y de las heces, tienen varias aplicaciones en la industria química. Del crémor tártaro



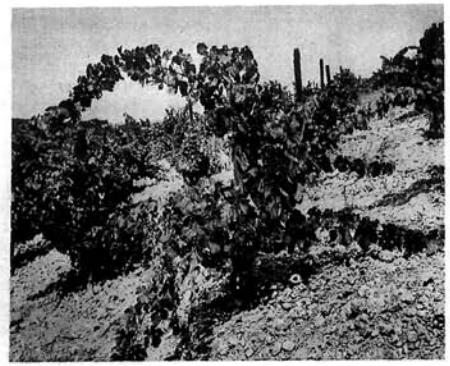
El mosto fermenta en las grandes cubas. Durante la fermentación, el azúcar se transforma en anhídrido carbónico y alcohol. La fermentación genera calor y los técnicos comprueban las temperaturas.

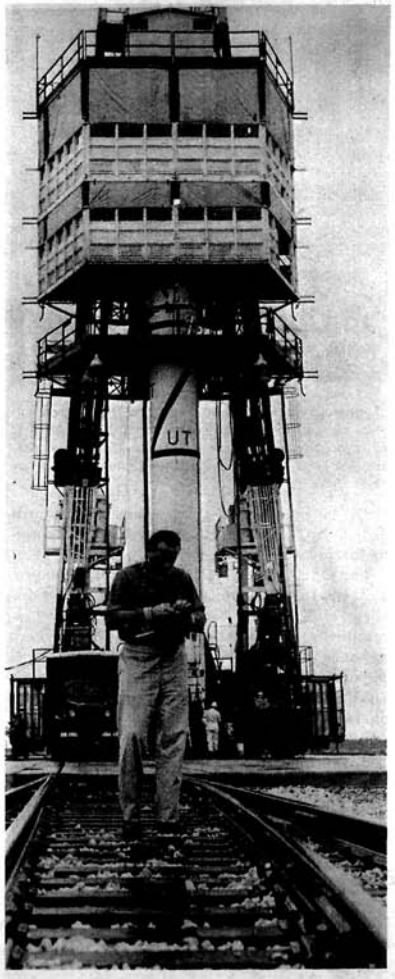
El gaseoso y espumoso champaña necesita alambres que sujeten firmemente el corcho. Este proceso de colocación de las envolturas de alambre se realiza por medio de modernas máquinas automáticas.

se obtienen ácido tartárico y sales tartáricas, empleados en la fabricación del rayón, en la coloración de metales, como levaduras, en la química fotográfica, en la galvanoplastia y como reactivo de laboratorio. También del vino se obtiene, como es bien sabido, alcohol etílico, utilizado en la fabricación de pólvoras sin humo y goma sintética.

La industria del vino en los Estados Unidos tiene gran importancia. Se producen «brandies», vinos espumosos, vinos corrientes. En 1881, la inolvidable actriz Sarah Bernhardt dedicó ya sus alabanzas a los champañas norteamericanos.

Tal industria está mecanizada en alto grado: tractores, correas móviles para el transporte, envasado y taponado mecánicos, lagares que son enormes prensas metálicas. Pero la mano del hombre sigue jugando un papel importante y el paladar del catador, aunque auxiliado por la probeta del químico, es todavía decisivo.—J. M. P.





CABO CAÑAVERAL BASE ABIERTA

UN buen número de representantes de la prensa —entre los que se encontraba el periodista español don Rafael Salazar, enviado especial del diario «Ya», de Madrid— fueron invitados recientemente a efectuar una visita al Centro de Pruebas de Proyectiles de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos en la península de Florida.

Dicho centro está integrado por tres elementos principales: la base aérea Patrick, los terrenos de lanzamiento de Cabo Cañaveral y una serie de estaciones de control o «seguidoras», escalonadas en diferentes puntos desde Florida a la Isla de la Ascensión.

El cuartel general del Centro de Pruebas radica en la base aérea de Patrick, en la costa oriental, y está situado en una estrecha faja de tierra que se extiende entre el Atlántico y el río Banana. A 32 kilómetros al norte de Patrick están las pistas de lanzamiento de Cabo Cañaveral, cuya extensión es de 6.070 hectáreas. La razón principal que decidió la selección de este lugar fué la cadena de islas próximas (Bahamas e Indias Occidentales), en las que podían ser instaladas las estaciones auxiliares de control necesarias para seguir el curso de los proyectiles y obtener datos de sus vuelos.

Hay en Cabo Cañaveral 14 grandes plataformas de lanzamiento de proyectiles balísticos de largo alcance. Existen también plataformas más pequeñas para el lanzamiento de proyectiles de tipo crucero, como el Matador, o antiaéreos como el Bomarc. Hay cuatro plataformas para el lanzamiento de proyectiles balísticos intercontinentales tipo Atlas, tres para el Titán, dos para proyectiles balísticos de alcance intermedio tipo Thor, dos para el Júpiter, una para el proyectil Redstone del Ejército y una para los Vanguards.

Cada una de estas bases de lanzamiento consta de un terreno preparado con cemento y acero, planchas para evitar la expansión de las llamas, sistemas de pulverización de aguas y torres-grúas móviles de servicio. En las proximidades de cada pista existe una cámara de control dotada de toda clase de instrumentos, desde la cual se dirigen los lanzamientos.

El centro-clave de Cabo Cañaveral es el edificio central de control, que dirige y vigila todas las actividades y lanzamientos que se efectúan en las pistas.

Todas estas instalaciones fueron visitadas detenidamente por los periodistas de la expedición.

Esta reseña, en apariencia no demasiado importante y plenamente normal, tiene no obstante un valioso significado: revela una forma amplia y generosa de entender el funcionamiento de los resortes informativos tan importantes en la formación del criterio de una comunidad.

En los Estados Unidos se informa de casi todo, por no decir de todo. Hechos y temas que en otras latitudes se consideran «tabús» están allí al alcance de las masas, expuestos con todo lujo de detalles.

Estos periodistas que esgrimiendo plumas y cámaras fotográficas se han adentrado en un centro neurálgico de la defensa norteamericana ponen de manifiesto, indirectamente, la seguridad y confianza del Gobierno americano en su propia fuerza y en su propio pueblo.

¿Es necesario comparar este criterio con el que impera en la Unión Soviética, en donde todo es misterioso, secreto y oculto? El comunismo es partidario —a la fuerza, pues en ello le va la vida— de la política de «telón bajado». En los países libres se prefiere la política de la franqueza, de la libertad en su más amplio concepto, que no olvida jamás la dignidad humana.

En un centro de control de Cabo Cañaveral, los periodistas invitados escuchan las explicaciones que sobre el funcionamiento del equipo electrónico les da un oficial de la base. Cuatro pantallas televisoras (izquierda) transmiten operaciones.

Panorámica parcial de las pistas de lanzamiento de Cabo Cañaveral. Las torres con franjas rojas y blancas son para emplazamiento de cohetes, y el fortín de cemento de la derecha es el centro de control que está conectado con las plataformas.

Punto de vista

POR ROBERT VALDES * WASHINGTON

ESTOY plenamente de acuerdo con las manifestaciones hechas en su día por el Secretario norteamericano del Trabajo, James P. Mitchell, de que el obrero ha alcanzado un éxito en los Estados Unidos al conseguir dignificar su trabajo y que con ello ha convertido en algo anticuado y ridículo la clásica teoría marxista del productor explotado por su empresario e irremediablemente hostil a éste.

Quien estudie detenidamente el sistema comunista, se dará cuenta de que éste ha dado por resultado la tiranía más absoluta que se haya conocido jamás en el mundo. Porque ese sistema considera que el hombre es exclusivamente un animal útil, interesado sólo por la satisfacción de sus necesidades materiales.

Los obreros que se suponía iban a verse libres de la explotación mediante la supresión de las demás clases, se hallan actualmente aprisionados en una trágica ciénaga de miseria y desesperación, rodeados de vallas de toda clase, en la Unión Soviética y sus satélites.

Por el contrario, se ha registrado una tendencia muy diferente en los Estados Unidos, donde las exigencias económicas del pueblo se encuentran encuadradas en un marco de conceptos morales y espirituales.

Como dijo muy bien el Presidente Eisenhower hace tiempo, uno de los principios de la filosofía norteamericana del trabajo es que los valores esenciales de la humanidad son espirituales, y que entre ellos figuran la libertad, la dignidad y la igualdad de oportunidades, derechos y justicia.

Porque los obreros desean, ante todo, ser considerados como seres humanos y como individuos. Desean un trabajo que les proporcione un sentimiento de satisfacción y de expresión propia, jornales suficientes, condiciones de trabajo justas, un número razonable de horas de trabajo y seguridad en su empleo.

Otro principio de esa filosofía es que al empresario y al productor les interesa por igual la prosperidad común. Su porvenir económico es inseparable. Juntos han de progresar, respetándose y comprendiéndose mutuamente, hacia un bienestar general.

Así, pues, existe en los Estados Unidos entre el capital y el trabajo una mutualidad de intereses, basada no sólo en la compulsión económica, sino también en el reconocimiento de los derechos humanos fundamentales.

El obrero norteamericano no lucha por sus mejoras eliminando a su patrón o aniquilando el negocio de éste, sino comprendiendo los problemas que tiene en lo referente a competencia, precios y mercados su empresario.

Por su parte, éste no puede olvidar que, puesto que la producción en serie supone un mercado en serie, los buenos jornales y las condiciones justas de trabajo resultan a la larga un buen negocio, porque hacen aumentar las ventas.

Y las ventas se hacen en casi todos los casos a personas que se ganan la vida con su trabajo. Es evidente, pues, que, cuanto mayores sean sus sueldos, tanto más podrán permitirse adquirir lo que ellas mismas contribuyen a producir.

Desde luego, en los Estados Unidos reina muchas veces un desacuerdo legítimo entre los empresarios y los productores acerca de los sueldos y las condiciones de trabajo, porque nunca llueve a gusto de todos.

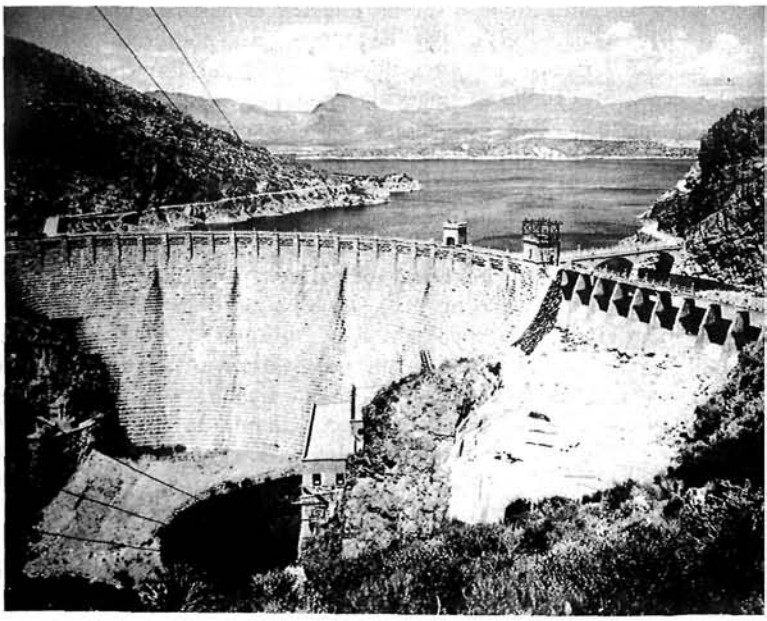
No obstante, el sistema de libre iniciativa seguido en ese país ha conseguido proporcionar una amplia distribución equitativa de los frutos de la producción. Y el resultado no es un estado de coexistencia, sino un desarrollo de la colaboración, que puede contribuir a la paz y la prosperidad internacionales.

BELLEZAS DE AMERICA

ARIZONA

La ambición del hombre es tornar en tierras feraces desiertos como éste, bello, con la extraña fascinación de su aridez arenosa. En Arizona, gracias a pantanos como el pantano Roosevelt, ilustrado aquí mismo, este sueño va tornándose en realidad. El valle de Salt River, o de Río Salado, era hace 45 años un desierto de arena como el de arriba. Hoy es una de las zonas agrícolas más ricas de los Estados Unidos.

Descontando Alaska, Arizona es el más moderno de los 49 estados, y entró a formar parte de la Unión en 1912. Es famoso en todo el mundo por el Gran Cañón. En este estado se encuentra uno de los pantanos mayores del mundo: el pantano Hoover, antes llamado Boulder.



PANORAMA DE SEATTLE

(Ciudad escogida para la próxima reunión del Comité Consultivo del Plan Colombo)

EL Estado de Washington, situado en el extremo noroeste de los Estados Unidos, es uno de los más pintorescos y llenos de belleza. No hace tantos años que estaba casi totalmente inexplorado. Su situación geográfica hace que sus puertos sean la llave de Alaska, el nuevo Estado, y del comercio con Oriente a través de las aguas del Pacífico. Sus bellezas naturales son algo impresionante: altos picos, grandes extensiones de bosques, caudalosos ríos. Y junto a ellas, las obras de la mano del hombre: largos puentes que cruzan ríos, lagos o brazos de mar; presas hidráulicas de proporciones gigantescas, como la de Grand Coulee (ver foto inferior de la página 19), a cuyo lado las Pirámides de Egipto son algo minúsculo y en cuya construcción se ha empleado tanto cemento que bastaría para hacer una carretera que circunvalase la tierra, siguiendo la línea del Ecuador, por tres veces. Esta central hidroeléctrica es la mayor del mundo, si no en tamaño, sí en potencial.

El Estado de Washington recibe el sobrenombre de el «estado siempre verde». Tal denominación le viene de sus extensos bosques. En ellos los pinos del Oregón se alzan como gigantes hasta alturas de más de 90 metros. La flora, de lo más variada, incluye, además de estos pinos del Oregón, abetos del Canadá, álamos, chopos de Virginia, cedros... Por ello las ciudades del Estado que siempre está verde comenzaron siendo ciudades madereras. Hoy las industrias de la madera tienen una gran importancia en toda la región. Los árboles crecen con tal rapidez en estas tierras, que se ha demostrado que durante la vida de un hombre un bosque de nueva planta llega a convertirse en una plantación utilizable comercialmente. La minería también tiene una notable importancia. En un principio fué el oro el que atrajo a los colonizadores a aquellas tierras. Ahora otros metales, y sobre todo los minerales, las calizas, la piedra de construcción, etc., son los principales recursos mineros. La agricultura, siempre floreciente, cobrará aún mayor auge con los nuevos proyectos de irrigación, de los cuales la presa de Grand Coulee es el núcleo más destacado de lo ya construído.

La capital del estado de Washington es Olympia, pero la ciudad más populosa es Seattle. Seattle ha sido designada como lugar de las reuniones que el Comité Consultivo del Plan Colombo celebrará del 27 de octubre al 14 de noviembre de 1958. El Plan Colombo, como es bien sabido, fué concebido en 1950 por un comité de la Comunidad Británica para mejorar las condiciones de vida, aumentar la producción de alimentos y poner a los pueblos poco desarrollados de Asia en condición de bastarse a sí mismos. Dieciocho naciones forman parte del Plan Colombo, y entre ellas se cuenta la Gran Bretaña, Canadá y los Estados Unidos.

Seattle es una ciudad digna de conocerse. Está situada a caballo entre las aguas del Pacífico, que se adentran en tierra a través del estrecho de Juan de Fuca para formar la ría Puget y el lago Washington, que queda a espaldas de la ciudad. Un puente flotante (ver pág. 19, foto central) montado sobre 25 pontones une la ciudad con la orilla opuesta del lago. Al sur, Seattle está cruzada por el río Duwamish. Por el norte un canal une las aguas dulces del lago Washington con las saladas de la ría de Puget. La ciudad es prácticamente una isla.

La formación de esta ciudad es un prodigio de rapidez y pintoresquismo. Una serie de acontecimientos sorprendentes se conjuntaron para su rápido desarrollo.

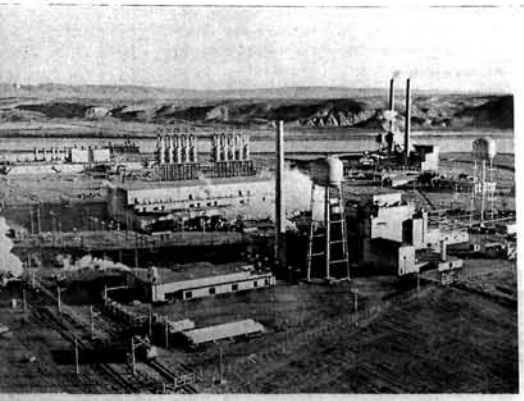
Los primeros colonizadores, procedentes de Illinois, llegaron a estos parajes en 1851. Pronto escribían a sus familiares y amigos cartas de llamada en las que les comunicaban haber descubierto un valle capaz de dar sustento a miles de familias. Estos primeros colonizadores se dedicaron a la industria maderera. Otros van llegando poco a poco y el pequeñísimo núcleo se ensancha. La denominación de la ciudad, Seattle, proviene del nombre de un jefe indio amigo de los primeros colonos.

En 1858 se descubre oro en el río Fraser, en Canadá. Los buscadores de oro pasan por Seattle hacia los nuevos placeres y en un año más de 12.000 cruzan por ella. Las consecuencias de este hecho fueron un ligero aumento de la población permanente y de la producción manufacturera que ahora suministra sus pertrechos a los buscadores de oro. Una herrería, una fundición, un «saloon» y un local para bailes se incorporan a la ciudad en crecimiento.

En 1860 Seattle, que era apenas algo más que un caserío —molino, serrería y unas cuantas moradas—, obtiene el reconocimiento de

Inacabables bosques de abetos Douglas como éstos cubren más de 142.000 kilómetros cuadrados en los estados de Washington y Oregón. La industria maderera —sobre todo la del contrachapado— adquiere singular importancia cerca de la ciudad portuaria de Seattle, la ciudad más populosa del estado de Washington, el «Estado siempre verde».

El Hotel Olympic, en el centro de Seattle, en donde se celebrará la reunión del Plan Colombo del 27 de octubre al 14 de noviembre. El hotel está situado en la parte más comercial de la ciudad y se le considera uno de los mejores de la costa del Pacífico. A la derecha, la Torre de Northern Life, otra de las grandes construcciones de la ciudad.



ciudad universitaria. Los primeros alumnos hay que buscarlos poco menos que a lazo. Los estudios hubieron de ser diversificados para adaptarlos a los diversos niveles culturales. Sólo uno de los matriculados había cursado estudios de segunda enseñanza.

Otro problema viene a complicar la vida de Seattle. La escasez es en este caso más grave que la de bachilleres. Seattle anda escaso de mujeres. De una población de 182 habitantes, 96 son solteros. El problema es grave. Pero a grandes males grandes remedios. Uno de los moradores de Seattle parte en complicada misión diplomática: la de reclutar chicas casaderas. No sabemos las cualidades persuasivas de este embajador de la ciudad de los solteros, pero lo cierto es que Asa Mercer retornó con 11 jovencitas «de buena familia». Nos imaginamos la expectación de la pequeña ciudad en este día. Sabemos que los solteros parecían «osos pardos vestidos con trajes de confección, con el pelo tan aplastado como nutrias». La cosa no era para menos. Pero sin duda los problemas de Seattle no quedaron totalmente resueltos con esta importación de choque. El embajador Mercer se puso de nuevo en camino, dos años más tarde, y volvió con una nueva leva de 46 mujeres en edad de merecer, entre las que se contaban 11 viudas. Y para dar el buen ejemplo, o quizá como el mejor anuncio de lo selecto de su importación, el propio Asa Mercer contrajo matrimonio con una de ellas. Sin embargo, nos suponemos que tales medidas propagandísticas no eran del todo necesarias y que el producto se alababa por sí solo.

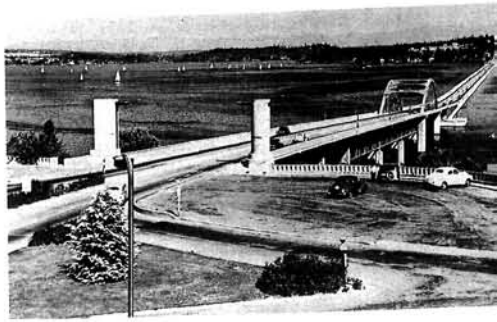
Seattle va creciendo poco a poco. El censo de 1870 revela ya una población de 1.107 almas.

En 1889 Seattle sufre una de esas catástrofes que son, a veces, decisivas en la vida de una ciudad: un devastador incendio. De ese incendio arranca la ciudad moderna de calles anchas y bien pavimentadas. De las siete colinas sobre las que se asentaba la ciudad algunas son totalmente removidas y allanadas y se explanan terrenos con la tierra extraída. En 1890 la población es ya de 42.000 almas.

Un nuevo hecho viene a dar un gran empuje a la ciudad. Un barco, el «Portland», retorna de Alaska con oro extraído del río Yukon, por valor de 800.000 dólares. La noticia del barco de la tonelada de oro se extiende y una nueva emigración se dirige hacia estas tierras. Seattle es llave de Alaska.

Todo aquí parece vivir bajo el signo de la grandeza, como los gigantescos pinos que se alzan hacia el cielo. Junto al mar hay costas abruptas, con playas recogidas (ver foto central, pág. 18). La gran riqueza hidroeléctrica del Estado contribuye a la prosperidad. Las presas, Grand Coulee, por ejemplo, siguen la línea de grandiosidad que impera en el Estado. La industria naval florece en Seattle con grandes astilleros. Las fábricas de aviones Boeing están radicadas también en esta ciudad. La gran central atómica de Hanford queda a no muchos kilómetros al sureste de Seattle (pág. 18, foto inferior). El aeropuerto de Tacoma-Seattle (foto superior, pág. 18) es uno de los más modernos terminales aéreos internacionales. Seattle tiene hoy cerca de medio millón de habitantes. Y las obras surgidas de la mano del hombre se unen a las bellezas naturales. No lejos de la ciudad queda el puente Tacoma Narrows (ver foto superior, pág. 19), de airosa y elegante línea. La Universidad de Washington cuenta ahora con una matrícula de 16.000 alumnos. El gran hotel Olympic, donde se reunirán los delegados del Plan Colombo, es uno de los mejores de toda la costa del Pacífico. Seattle tiene calles escalonadas, debido a las colinas sobre las que se asienta, y a veces la terraza de un edificio sirve para estacionar los coches en la calle superior.

En los días claros se pueden ver desde Seattle el lejano pico de Monte Ranier, cubierto de nieve. Y en los muelles, no lejos de los cafés de grandes espejos con marcos de madera tallada, están los barcos que parten para lejanos lugares, con la madera, el trigo, los minerales, el pescado... Sobre las aguas azules vuelan las gaviotas, que a veces van a posarse en las cornisas de las casas o las torres de las iglesias.—J. M. P.



BANDURRIAS UCRANIAS DE DETROIT, EN ESPAÑA

UCRANIA es una bella tierra eslava, de cultura milenaria y gran riqueza. Aunque integrados en la Unión Soviética, los ucranios han sido siempre hombres libres, rebeldes al yugo extranjero. Ucrania es un país de poetas y guerreros siempre en lucha contra enemigos superiores: rusos, tártaros, turcos; su historia está henchida de heroísmos y tragedias. El pueblo ucranio, poseedor de una gran sensibilidad, ha acusado estos grandes altibajos en todas las manifestaciones de su vida espiritual, en el terreno del arte popular sobre todo, que es el gran espejo en el cual los pueblos reflejan la huella de su historia.

Ahora sólo vamos a referirnos a la música popular de Ucrania y a su instrumento feliz: la bandurria.

La música ucrania tiene un doble origen pagano y religioso. Al primer apartado pertenecen las canciones de saludo a la primavera, las alabanzas al dios-sol, las gratitudes por las cosechas; al segundo, los villancicos religiosos de la primitiva Iglesia cristiana, enraizados algunos de ellos en antiguas canciones de sello pagano de la época primitiva.

Tres etapas en el proceso de fabricación de una bandurria ucrania, desde el trozo tosco de madera primitiva hasta su conclusión completa.

El matiz guerrero es sumamente importante en el folklore musical ucranio; numerosas canciones y baladas tienen como tema la resistencia frente al invasor, la victoria o la derrota con todas las penalidades que lleva consigo: la ruina, la esclavitud, el destierro...

Y también las canciones consagradas al amor en toda su espléndida gama: amor a la patria, a la esposa, al hijo, a la mujer, a la naturaleza, a la vida, en suma. Las canciones revelan con frecuencia una profunda tristeza —impronta del característico fatalismo del alma eslava—, pero en no pocas ocasiones sus letras y melodías pregonan alegre ingenio y humor.

Los más antiguos cantos rituales son estrictamente diatónicos, basados a menudo en una escala breve. No es difícil encontrar ejemplos de una modalidad pentatónica muy antigua. Muchas canciones populares tienen gran similitud con las composiciones eclesiásticas medievales. Bajo la influencia del Este, la música popular ucrania adquirió cromatismo. Finalmente, en la época moderna, las escalas mayor y menor, que se habían desarrollado en Occidente, entraron en la música ucrania, que acusa, a la vez, una gran riqueza en formas rítmicas, tanto bajo la forma de ritmos simétricos de baile, como en formas recitativas más desarrolladas y libres.

Las particularidades mencionadas resultaron sorprendentes no solamente para los investigadores, sino para los mismos compositores. Huellas de la concepción musical ucrania pueden encontrarse en Chopin, Tchaikovsky, Mussorgsky y otros famosos. Tampoco son extraños los temas ucranios a los compositores norteamericanos; piénsese, por ejemplo, en *Les Veillées de l'Ukraine*, de Charles M. Loeffler, y en la *Suite Ucrania*, de Quincy Porter.

¿Y qué decir de la bandurria ucrania? Calificarla de instrumento nacional —como lo son la guitarra o la gaita para otros países— no es bastante. Es mucho más: una fracción íntima e indispensable de la propia alma de Ucrania. Una poetisa de este país ha dicho: «Quien quiera destruir el espíritu ucranio deberá recoger todas las bandurrias esparcidas por el mundo, hacer con ellas un montón y quemarlas.» Es cierto.

Algunos de los componentes del Coro de Bandurristas de Ucrania.

Se ha dicho que este instrumento —entre guitarra, laúd, e inmenso corazón— procede del Próximo Oriente. Era en un principio estrecho y de pocas cuerdas. Otro instrumento más parecido al actual, es decir, de más tamaño y más cuerdas, fué llevado a Ucrania en el siglo XVI; se trataba de una derivación del laúd, el instrumento musical favorito de la Europa medieval y renacentista, tañido por trovadores, caballeros y nobles damas, y hasta por los ángeles pintados del santuario de Santa Ursula.

Sucesivas transformaciones fueron configurando aquella bandurria medieval hasta llegar a la versión actual, de seis cuerdas largas y de seis a 18 cortas. Este instrumento reúne en sí los principios de otros dos: el laúd y el arpa, y su sonido es a la vez enfático y suave.

Dentro de pocos días el Coro de Bandurristas de Ucrania actuará ante los públicos españoles de Madrid y Barcelona. Esta agrupación de músicos y cantores fué creada en Poltava (Ucrania) en 1923. En 1935 se convirtió en el «Coro del Estado», realizando varias jiras artísticas por todas las regiones de la URSS. Previamente, una cuidadosa «purga» se llevó a cabo entre los componentes del coro, lo cual trajo como consecuencia la eliminación de varios elementos de la agrupación, entre ellos su primer director H. Jotkevych, que fueron deportados a Siberia.

El nuevo coro, «depurado», inició sus jiras por las provincias soviéticas, pero ya no era ni su sombra; en su repertorio se suprimieron todas las canciones de tipo religioso y nacional, incluyéndose, en cambio, un gran número de canciones soviéticas modernas. El coro —una manifestación artística pura— había sido «politizado», lo cual equivalía a falsificarlo, al borrársele su característica personalidad.

Durante la segunda guerra mundial, los componentes del coro lograron escapar a la Alemania Occidental. En 1949 emigraron a los Estados Unidos, teniendo actualmente su sede en Detroit, y habiéndose convertido, la mayoría de ellos, en ciudadanos norteamericanos.

El viejo coro ucranio, que eligió la libertad, ha vuelto a encontrarse a sí mismo y a expandir por el mundo, en canto apasionado, su inextinguible amor a la patria originaria.

No cabe duda que España, país de exquisita sensibilidad artística, en el que la música popular es de gran arraigo, y donde existe un frondoso folklore, sabrá apreciar en su justo valor este alarde artístico de un pueblo amigo y disfrutar con la audición que le van a brindar los famosos bandurristas de Ucrania.

La bandurria es el instrumento fiel que refleja el alma y las tradiciones de la vieja comunidad nacional ucrania.

América inventa para el mundo...

LA MAQUINA DE ESCRIBIR

CHRISTOPHER L. Sholes, impresor de Milwaukee, estado de Wisconsin, fué quien ideó y construyó la primera máquina de escribir de utilización práctica. Su aparición produjo importantes cambios sociales sin proponérselo. Por ejemplo: poco después de lanzar su invento, Sholes editó una fotografía publicitaria, en la que aparecía su hija Lillian escribiendo a máquina; esta fotografía fué verdaderamente profética, puesto que realmente ha sido la máquina de escribir la que dió paso al sexo femenino a las labores de oficina.

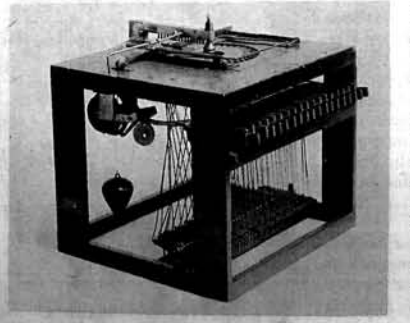
En realidad, la idea original de Sholes era idear una máquina que sirviera para imprimir números en boletos y páginas de libros rápidamente, sin tener que cambiar los tipos para cada número consecutivo. Trabajando en el logro de esta idea surgió en su mente la posibilidad de llegar a producir una máquina que sirviese para escribir. Otros hombres de Europa y América habían tenido una idea semejante, pero hasta entonces ninguna realización práctica había surgido de sus experimentos.

Sholes se asoció en su empresa con otros dos hombres de Milwaukee, Carlos Glidden y Samuel W. Soulé, quienes conjuntamente llegaron a producir en 1867 un modelo de máquina muy imperfecto, pero prometedor. Soulé se retiró de la sociedad que habían formado, pero Sholes y Glidden perseveraron en sus trabajos, obteniendo una patente de los principios mecánicos básicos de su máquina en junio de 1868, y poco después, el 14 de julio del mismo año, lanzaron al mercado la primera máquina de escribir «a velocidad superior que la manual». Sholes no quedó completamente satisfecho, por lo que en los siguientes cinco años no cesó de realizar ensayos con unos 30 modelos, distintos todos, ideados por él.

Se interesó por su invento una firma dedicada a la fabricación de material de guerra, la Remington Company. Philo Remington estableció un contrato para la fabricación y venta del último modelo de máquina de escribir creado por Sholes y Glidden, acordándose en el mismo que saldría al mercado con el nombre de Remington. Esta máquina de escribir, que salió a la venta en 1874, reunía muchas características fundamentales, que han permanecido hasta el presente —tales como el cilindro para el papel, el mecanismo para el espaciado de líneas y letras, la cinta para el entintado, la disposición de teclas y palancas para los tipos y hasta la disposición de éstos. Las máquinas primitivas solamente imprimían en letras mayúsculas, pero en 1877 se le añadieron también las minúsculas.

Se creyó en principio que la máquina sería útil para los escritores, pero a nadie se le ocurrió pensar en sus posibilidades de utilización para las oficinas, en las que todavía se escribía todo a mano. Durante trece años sus ventas fueron escasas y las dificultades financieras de Remington obligaron a vender la Compañía. Uno o dos años después de realizada la transferencia empezó a reconocerse la utilidad de la máquina para las oficinas. Para 1880 se producía en gran escala, llegando a convertirse la máquina de escribir y la joven secretaria que la manejaba en algo imprescindible en toda oficina. Sholes, su inventor, sólo recogió las migajas de unos miles de dólares en pago de su trascendental invento.

La máquina de escribir ha sido también la base de otra serie de máquinas que en la la actualidad sirven para acelerar y facilitar el trabajo en las oficinas.



Aunque cueste trabajo creerlo, este artilugio tan extraño, que ideó y construyó C. L. Sholes, es el primer modelo de máquina de escribir.

THE TYPE-WRITER.

WHAT "MARK TWAIN" SAYS ABOUT IT.

Hartford, March 19, 1875.

GENTLEMEN: Please do notuse my name in any way. Please do not even divulge the fact that I own a machine. I have entirely stopped using the Type-Writer, for the reason that I never could write a letter with it to anybody without receiving a request by return mail that I would not only describe the machine, but state what progress I had made in the use of it, etc., etc. I don't like to write letters, and so I don't want people to know I own this curiosity-breeding little joker. Yours truly,

SAML. L. CLEMENS.

Mark Twain fué el primer escritor que utilizó la máquina de escribir. Su opinión sobre ella es una viva expresión de su humorismo.

«Señores: Por favor les ruego que no hagan uso de mi nombre ni divulguen que poseo una máquina de escribir. He dejado de emplearla en absoluto, porque ni una sola vez de las que he escrito una carta con ella he dejado de recibir a vuelta de correo la petición de que les describa la máquina y les informe de las ventajas que he conseguido con su empleo, etc., etc. Detesto escribir cartas y no me gusta que la gente esté enterada de que poseo un artefacto tan juguetón como suscitador de curiosidad. Les saluda atentamente, Samuel L. Clemens.»

PREMIO NOBEL

1944

Isador I. Rabi

ESTE famoso físico, director de estudios del departamento de Física de la Universidad de Columbia en Nueva York y uno de los investigadores nucleares del Laboratorio Nacional de Brookhaven, en Long Island, nació el 29 de julio de 1898. Realizó sus primeros estudios en la ciudad de Nueva York y se licenció en Química en 1919 en la Universidad de Columbia.

En 1930 inició el Dr. Rabi sus experimentos sobre las propiedades magnéticas del núcleo de átomo. Siguiendo el descubrimiento de Stern para medir la fuerza del magnetismo que produce la cohesión de los protones mediante un «haz molecular», Rabi descubrió que este haz de ondas moleculares proporcionaba un medio más efectivo para el estudio de la estructura del átomo que el de su ruptura.

Por su descubrimiento de que estas ondas se movían con longitudes de 3.000 a 30.000 megaciclos, y por su descubrimiento del método de recepción e interpretación de estas ondas, fué galardonado en 1944 con el Premio Nobel de Física.

Mediante su descubrimiento, Rabi ha afirmado la posibilidad de construir un reloj atómico, el más exacto del Universo.

CASA AMERICANA
DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS

P.º de la Castellana, 48
MADRID

BIBLIOTECA DEL PATRONATO
MENENDEZ PELAYO DEL C.S DE I.C.
Medinaceli, 4
MADRID

EMBAJADA DE LOS E.E.U.U. DE AMÉRICA
FRANQUICIA POSTAL AMERICO-ESPAÑOLA
11 MADRID